

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2020

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2020

**ärinimi:** Interpretarius OÜ

**registrikood:** 14164828

**tänavanimi, maja ja korteri number:** Tina tn 5/1-4

**linn:** Tallinn

**maakond:** Harju maakond

**postisihthumber:** 10126

**telefon:** +372 5153690

**e-posti aadress:** info@interpretarius.eu

## Sisukord

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Tegevusaruanne                     | 3 |
| Raamatupidamise aastaaruanne       | 4 |
| Bilanss                            | 4 |
| Kasumiaruanne                      | 5 |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad | 6 |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted          | 6 |
| Lisa 2 Tööjõukulud                 | 6 |
| Lisa 3 Seotud osapooled            | 6 |
| Aruande allkirjad                  | 8 |

## **Tegevusaruanne**

Jätkasime tõlketeenuse osutamist olemasolevatele ja uutele klientidele.

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

|                                              | 31.12.2020    | 31.12.2019   |
|----------------------------------------------|---------------|--------------|
| Varad                                        |               |              |
| Käibevarad                                   |               |              |
| Raha                                         | 9 475         | 6 872        |
| Nõuded ja ettemaksed                         | 3 150         | 0            |
| <b>Kokku käibevarad</b>                      | <b>12 625</b> | <b>6 872</b> |
| <b>Kokku varad</b>                           | <b>12 625</b> | <b>6 872</b> |
| Kohustised ja omakapital                     |               |              |
| Kohustised                                   |               |              |
| Lühiajalised kohustised                      |               |              |
| Võlad ja ettemaksed                          | 3 014         | 466          |
| <b>Kokku lühiajalised kohustised</b>         | <b>3 014</b>  | <b>466</b>   |
| <b>Kokku kohustised</b>                      | <b>3 014</b>  | <b>466</b>   |
| Omakapital                                   |               |              |
| Osakapital nimiväärtuses                     | 3 850         | 3 850        |
| Oma osad                                     | -623          | -623         |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | 3 179         | 2 809        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | 3 205         | 370          |
| <b>Kokku omakapital</b>                      | <b>9 611</b>  | <b>6 406</b> |
| <b>Kokku kohustised ja omakapital</b>        | <b>12 625</b> | <b>6 872</b> |

## Kasumiaruanne

(eurodes)

|                                             | 2020         | 2019       | Lisa nr |
|---------------------------------------------|--------------|------------|---------|
| Müügitulu                                   | 7 674        | 11 889     |         |
| Muud äritulud                               | 0            | 570        |         |
| Kaubad, toore, materjal ja teenused         | -1 987       | -6 722     |         |
| Mitmesugused tegevuskulud                   | -316         | -366       |         |
| Tööjõukulud                                 | -2 166       | -4 998     | 2       |
| Muud ärikulud                               | 0            | -3         |         |
| <b>Ärikasum (kahjum)</b>                    | <b>3 205</b> | <b>370</b> |         |
| <b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b> | <b>3 205</b> | <b>370</b> |         |
| <b>Aruandeaasta kasum (kahjum)</b>          | <b>3 205</b> | <b>370</b> |         |

## Raamatupidamise aastaaruande lisad

### Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

#### Üldine informatsioon

Käesolev aruanne on Eesti finantsaruandluse standardist lähtuv väikeettevõtja lühendatud raamatupidamise aastaaruanne, mille eesmärk on anda aruande kasutajale raamatupidamise seaduses nõutud informatsiooni aruandekohustuslase finantsseisundi ja -tulemuse kohta.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes, euro täpsusega.

#### Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha kirjel.

#### Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdisväärtusest. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisenä. Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded) kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

#### Finantskohustised

Kõik finantskohustised (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustised) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

#### Tulud

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel.

#### Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

### Lisa 2 Tööjõukulud

(eurodes)

|                          | 2020         | 2019         |
|--------------------------|--------------|--------------|
| Palgakulu                | 1 619        | 3 735        |
| Sotsiaalmaksud           | 547          | 1 263        |
| <b>Kokku tööjõukulud</b> | <b>2 166</b> | <b>4 998</b> |

### Lisa 3 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

Kaupade ja teenuste ostud ja müügid

|                                                                                                                                   | 2020                      | 2019                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                                                                                                   | Kaupade ja teenuste ostud | Kaupade ja teenuste ostud |
| Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõttjad | 1 637                     | 6 367                     |

# Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 12.04.2021

**Interpretarius OÜ (registrikood: 14164828) 01.01.2020 - 31.12.2020 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:**

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll                       | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|------------------------------------------|----------------------|
| ELINA LAANES       | Juhatuse liige                           | 28.06.2021           |
| JUTA SCHNUR        | Juhatuse liige                           | 29.06.2021           |
| Resolutsioon:      | Allkirjastan 2020. majandusaast aruande. |                      |

## Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

|                                              | 31.12.2020   |
|----------------------------------------------|--------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | 3 179        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | 3 205        |
| <b>Kokku</b>                                 | <b>6 384</b> |

Osanike otsusega nr 5 kasumit ei jaotata.

## Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

|                                              | 31.12.2020   |
|----------------------------------------------|--------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | 3 179        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | 3 205        |
| <b>Kokku</b>                                 | <b>6 384</b> |

Osanike otsusega nr 5 kasumit ei jaotata.

## Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

| Tegevusala                | EMTAK kood | Müügitulu (EUR) | Müügitulu % | Põhitegevusala |
|---------------------------|------------|-----------------|-------------|----------------|
| Kirjalik ja suuline tõlge | 74301      | 7674            | 100.00%     | Jah            |

## Osanikud

| Nimi / ärinimi     | Isikukood / registrikood / sünniaeg | Elukoht / Asukoht | Osaluse suurus ja valuuta |
|--------------------|-------------------------------------|-------------------|---------------------------|
| Interpretarius OÜ  | 14164828                            | Eesti             | 350 EUR (Lihtomand)       |
| Päivi Leimus       | 47907060219                         | Eesti             | 350 EUR (Lihtomand)       |
| Marrit Andrejeva   | 47901050302                         | Eesti             | 350 EUR (Lihtomand)       |
| Marri Amon         | 47408030308                         | Eesti             | 350 EUR (Lihtomand)       |
| Mari Kelve-Liivsoo | 47812130300                         | Eesti             | 350 EUR (Lihtomand)       |
| Liina Steinberg    | 47908260323                         | Eesti             | 350 EUR (Lihtomand)       |
| Kadri Romano       | 48310260217                         | Eesti             | 350 EUR (Lihtomand)       |
| Juta Schnur        | 47306232715                         | Eesti             | 350 EUR (Lihtomand)       |
| Jaanika Salmisto   | 48106092730                         | Eesti             | 350 EUR (Lihtomand)       |
| Hanna Hiiesalu     | 48103230291                         | Eesti             | 350 EUR (Lihtomand)       |
| Elina Laanes       | 47808020281                         | Eesti             | 350 EUR (Lihtomand)       |

## Sidevahendid

| Liik            | Sisu                   |
|-----------------|------------------------|
| Mobiiltelefon   | +372 5160146           |
| Mobiiltelefon   | +372 5107753           |
| Mobiiltelefon   | +372 5153690           |
| E-posti aadress | info@interpretarius.eu |